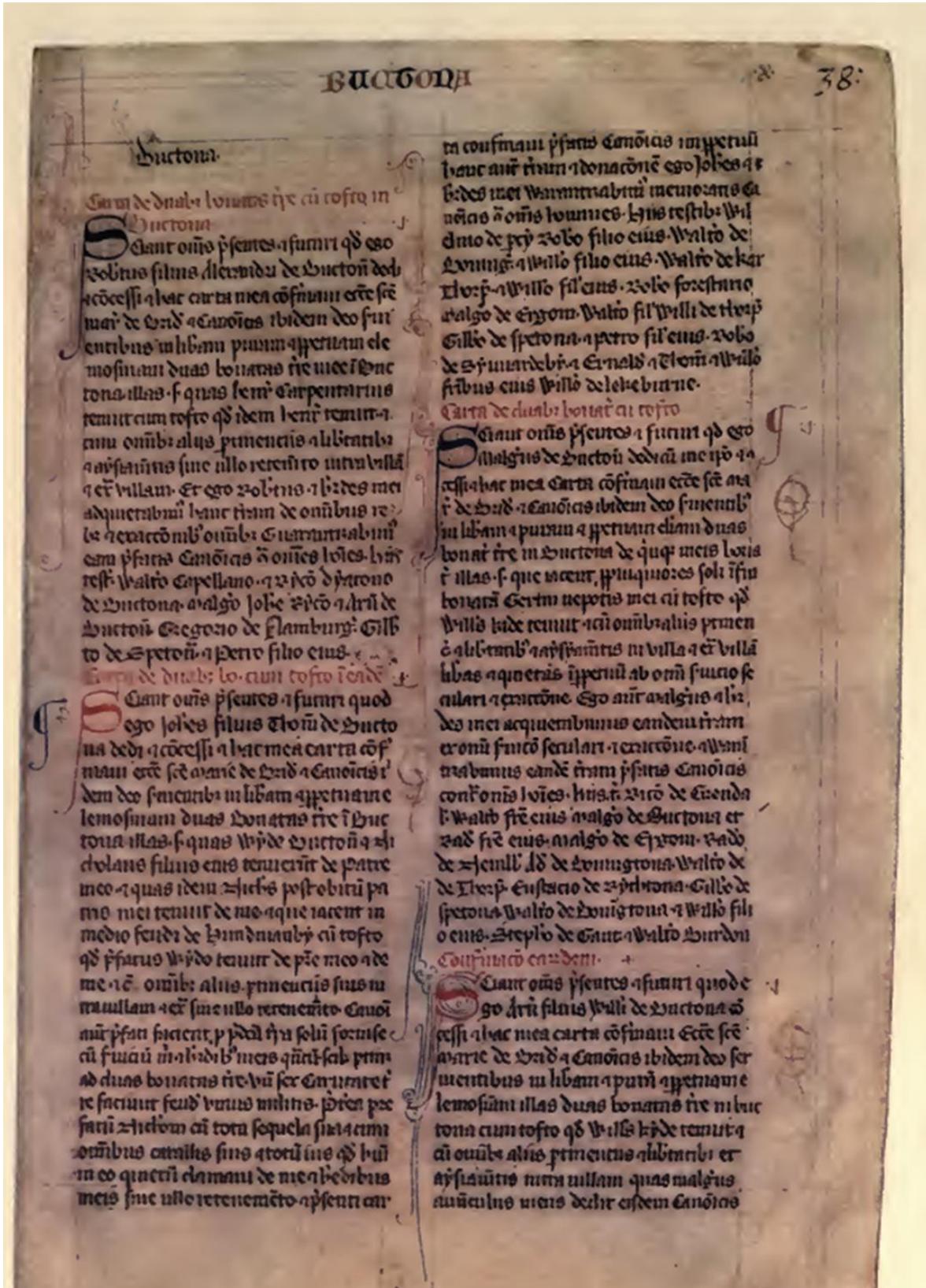


Extracts from the chartularies of Priories and Abbeys holding land in Medieval Swaledale.

Part 1: Bridlington Priory Chartulary Extracts



An example page from the Bridlington Chartulary

The Augustinian Priory of Bridlington was established by Walter de Gaunt between the years 1114 and 1124. It was suppressed by Henry VIII in 1537. In the intervening period of four centuries it had acquired estates which would now be worth many millions of pounds yearly. The original volume, written of course in Medieval Latin, shows how those estates, or the bulk of them, were obtained.

The "Abstracts of the charters and other documents contained in the Chartulary of Bridlington Priory in the East Riding of the County of York" was produced by W.T. Lancaster FSA in 1912. It is available to download at

<https://archive.org/details/abstractsofchart00lancuoft>

The abstracts are an English translation of the complete Chartulary, only called "Abstracts" because many entries have been abbreviated to avoid repetition. For example, most of the entries are grants of land or rights to Bridlington Priory. They generally begin to "God and the Church of the Blessed Mary of Bridlington and the Canons serving God there," or some variation thereof. This is omitted in the Abstract so that where no grantee is mentioned then the grant is to "the Prior and Convent or Canons of Bridlington". Similarly quitclaims (where the owner of land or a right terminates [quits] any claim to the property) and confirmations of grants etc are abbreviated with formal wording which adds nothing to the content and meaning omitted.

The following table identifies all entries in the Abstracts relating to the Swaledale area from Ellerton 'up-dale', giving the page number of the reference and a brief summary of its relevance. Note that the index is poor with several of the entries identified not indexed. A complete search of the document identified several entries reproduced below which were not in the index.

Place referred to	Page	Topic	Date
Angram	236	Grants witnessed by "Robert Fox of Angrum" 18 Edw 1 Similarly pages 237/8. The context suggest that this is Angram nr Harrogate, not Swaledale.	1290
Arkengarthdale	-	No references	
Ellerton	266	William de Ellerton in Swaldal, witnesses a release & quitclaim.	None
Ellerton	266	A fine of 1 silver mark to be paid to the Nuns of Marrick and of Ellerton if an agreement regarding tithes of turves is breached	None
Fremington	-	No references	
Grinton	5	Confirmation by the Crown, Edward II, of all the lands & tenements which the Prior & Canons had of the fee of John de Britannia, earl of Richmond, in Grenton	1312
Grinton	210	Confirmation by A. [Alice], the Countess, dau. Of Gilbert, Earl of Lincoln, of all donations made by her grandfather, Walter de Gaunt, incl the Church of Swaldale and vill of Grinton.	1185?
Grinton	223	Stephen son of Robert son of William de Grenton, witnesses grant	None
Grinton	248	Confirmation by Peter de Mauley, 8 <sup>th</sup> Lord of Mulgref(?) relinquishing all claims to the vill of Grenton, incl Cokden, Whitaisyde, Herkay, Herkaysyde including custom of vert & hunting, woods, plains, tenements & tenants from Stallerstane (Stollerstone Stile) to Whitaisyde, the middle of the Swale to the North and the ancient bounds to the South.	1409
Grinton	249	Grant by Matilda, wife of Walter de Gaunt of the Church and all its belongings in Grinton. [Note witness Walter de Grendal'; is this Swaledale?]; see Swaledale p249 below	None
Grinton	249	Grant by Alice, dau of Gilbert de Gaunt of land from Herkey to the stream of Hawardesdale; see Swaledale p249 below	None
Grinton	249	Grant by Robert son of Walter de Gaunt of land from Hercay as far as the stream called Hawardesdalebec [Haverdale Beck?] next to the hill Blabergh [Blea Barf?] reserving the wild beasts and trees. The Canons may make vaccaries at Whallasheued [?] and Frithloc[?]	None
Grinton	250	Grant by Robert de Gaunt to Ralph son of Godman and his heirs, of 25½ acres of land in Swaldal' on the west side of the vill of Grenton, and common pasture of the same vill, namely, from the great fosse called Hodic as far as the first spring at the west, and from that spring as far as Stainburghanes, and from Stainburghanes as far as the land of William son of Alured towards the valley and so back (retrosum) as the land of the said William continues, as far as Hodic. Rendering one pound of pepper yearly.	1191?
Grinton	250	The above grant by Robert de Gaunt to Ralph son of Godman confirmed by Robert's son Gilbert de Gaunt	None
Grinton	250	Grant by William son of Ralph Pech of his and his father's land on the west side of Grinton, held of the gift of Robert de Gaunt; rendering one pound of pepper yearly.	None

Grinton	251	William son of Ralph de Richemund remitted and quitclaimed to Thomas, Prior of Bridlington and his successors and Church all right and claim in 25½ acres in Grenton for five marks of silver.	19 Henry III
Grinton	251	Confirmation of the grant above by William son of Ralph Pech of Richemund	None
Grinton	251	Grant by Gilbert de Gaunt to allow the Canons to extend their Court of Grenton by 106ft in length & 20ft in width towards the West & beside the churchyard and build a house (Blackburn Hall?) Witness Andrew, Chaplain of Grinton	None
Grinton	251	Roger, son William, confirmed his grant of all the land he held from the Canons in Grenton and Swaldal' incl a toft and croft.	1206
Grinton	251	Regarding the settlement of a dispute with Marrick Priory respecting a certain Holme called Straundes and the Piory's dam; the Canons at Grinton will grind 1/25 <sup>th</sup> and all their malt at the Priory Mill and allow the mill dam to continue on their land provided it is maintained	None
Grinton	252	Grant by the Prior to Dom. Simon de Grenton, chaplain, of a toft in Grinton formerly of Eudo the deaf man, lying between the Vicar's toft and that of Sithreda the widow; to his heirs and assigns bar Religious men & Jews! Rendering 6d per year.	None
Grinton	252	Confirmation by Robert son of William that neither he nor his heirs will claim common in Herchay, neither in turbary nor herbage of Grinton.	None
Grinton	252	Confirmation by John de Britannia, Earl of Richmond, of all lands etc granted to the Prior & Convent in Grenton and all the valley of Swaldal'. 3 Edw I, in May	1275
Grinton	254	Confirming the agreement above, p253; regarding Gilbert de Gaunt and his heirs holding his wood and free park in Swaledale together with attachment of vert and right of hunting.	1278
Grinton	258	Grant witnessed by "R. the chaplain of Grenton"	None
Grinton	258	Grant witnessed by Alan son of Robert de Grenton and Stephen his brother.	None
Grinton	432	Ordination by Brother G. Prior, of " a perpetual vicarage in their Church of Grenton, Swaldale", listing tithes in deatl including [tithes of] sheaves [hay] from Thorpwath to Arkelgarth, also from Scotland(?), hay tithe "for the whole parish within Bernolfbec [Barney Beck] and Hauerdalbek [Haverdale Beck]"; specifies which tithes the grantor retains. Also assigns "to the vicars a toft in the vill of Grenton and two acres of arable land in the field of the same vill, which toft and land Walter de Withay sometime held." Names Simon de Swaldal', chaplain, as the first vicar.	1272
Grinton	434	Confirmation of the transfer(?) of Grinton church from the Archdeaconry of Richmond to the Prior & Convent of Bridlington	1283
Grinton	439	Confirms the allegiance to of the church at Grentona ( and others) to Pope Innocent III	ca. 1250

Grinton	446	Refers to Alan of Grenton, formerly Rector of Gousle, buried there	1300
Grinton, Reeth	254	Memorandum recording that the whole of Swaledale was formerly Lord de Gaunt's with the vill of Grinton on one side and Ryth on the other, neither having common. The Prior claims an inquisition settled that he had tenants in the pasture Wy'tasyde, part of Grinton; now the Lord of Mawlay claims the wastes(?). The history of the land follows, claiming that Lord Gaunt's descendants only have hunting rights over Bridlington's & Rievaulx's lands	None
Grinton, Reeth	433	Regarding a dispute over tithes between the Priory and Master Adam, their vicar in Grinton, which the previous vicar, Simon, held. Grants Adam 1/3 of various tithes, a toft and 2 acres of land previously Walter Wythay's, but no right or common in the pastures with all tithes there reserved to the Priory including those of Rithe.	1278
Gunnerside	-	No references	
Healaugh	237	Not in Swaledale	None
Healaugh	253	See Swaledale 253 below	
Healaugh	258	Grant witnessed by William Frauncays, servant [to Alan son of Robert of Grenton?] of Helagh	None
Healaugh	454	Not in Swaledale	None
Hercay	249	See Grinton p249 above	
Herchay	10	Confirmation by the Crown, Edward II, of the grant by Robert son of Walter de Gaunt, of all the herbage in Swaladala, in length towards the west from Hertai to the further stream (torrentem] which is called Hawardesdalebec, and in width from the river Swale upward towards the south as far as his land extended, reserving the wild beasts and trees, and also his licence to the Canons to make hay in the said pasture, and sufficient material (materia) in his wood (but without felling trees) to make houses and folds for two vaccaries, and sufficient wattles (virgis) for making houses in the said vaccaries, and wood for burning therein ....	None
Herchay	252	See p252 above	None
Herkay	248	See p248 above	
Keld	-	No references	
Low Row	-	No references	
Marrick	251	See p251 above	None
Marrick	252	As 251	
Marrick	260	Refers to a grant by Avice Cambard, in widowhood, to the Prior and Convent of Brid[lington of half a bovate of land in Great Couton with the toft and croft which lies next (propinquius) to the toft of the nuns of Marric on the east side ...	1237
Marrick	266	See Ellerton p266 above	None
Marsk	-	No references	
Muker	-	No references	
Reeth	254	A dispute between the Prior and Gilbert de Gaunt (or his heirs?) regarding 1/2 acre of land in Rith'. Gaunt claims that the Prior had right of pasture for animals only and that he could still 'approve' buildings & forges to make iron where	1287

		he pleased in the wastes. Jury found for the Prior, Alice de Gaunt having granted the said tenement. Repeated on p255; 15 Edw 1	
Reeth	254	See Grinton p254 above	
Reeth	257	Grant witnessed by John de Rithe of Swaledale	1242?
Reeth	399	Rithe in Edenham (Lincs?)	None
Reeth	255	See Grinton p254 above	
Reeth	433	See Grinton p433 above	
Satron	-	No references	
Stainton	-	Not Stainton in Swaledale	
Swaledale	1	Confirmation by Edw II that Walter de Ganto [Gaunt] gave the Church of Swaledale to the Priory in the time of Henry I	
Swaledale	2	Reiterates p1 above by a charter in the time of Henry II	None
Swaledale	10	Another confirmation by Edw II of the grant by "Robert son of Walter de Gaunt, all the herbage in Swaladala, in length towards the west from Hertai to the further stream (torrentem) which is called Hawardesdalebec, and in width from the river Swale upward towards the south as far as his land extended, reserving the wild beasts and trees, and also his licence to the Canons to make hay in the said pasture, and sufficient material (materia) in his wood (but without felling trees) to make houses and folds for two vaccaries, and sufficient wattles (yirgis) for making houses in the said vaccaries, and wood for burning therein". The Canons to keep 2 dogs at each vaccary with restrictions.	None
Swaledale	15	Two grants witnessed by "R. de Swaldale"	None
Swaledale	18	Grant witnessed by "W. de Swaldale & Alan his nephew"	None
Swaledale	19	Grant witnessed by "T. de Swaldal' "	None
Swaledale	24	Grant witnessed by Robert son of William son of Alfred (Alueredi) the hunter (venatoris) of Swaladal'	None
Swaledale	36	Grant witnessed by "Thomas de Swaldale"	None
Swaledale	37	Grant witnessed by "Thomas de Swalledal' "	None
Swaledale	37	Grant witnessed by "Thomas de Sualedale"	None
Swaledale	37	Grant witnessed by "Thomas de Swaledale"	None
Swaledale	38	Grant witnessed by "Thomas de Swaledale"	None
Swaledale	47	Grant witnessed by "Thomas de Swaledal' "	1441?
Swaledale	87	Grant witnessed by "Thomas de Swaldale & A de Swaldal' "	None
Swaledale	87	Grant witnessed by "T. de Swaldal' "	None
Swaledale	93	Two grants witnessed by "Robert son of William de Swaledale"	1229?
Swaledale	103	Two grants witnessed by "Thomas de Swaledale"	None
Swaledale	104	Two grants witnessed by "T. de Swaldal' "	None
Swaledale	104	Grant witnessed by "Robert son of William [de Swaledale ?]"	None
Swaledale	104	Grant witnessed by "Thomas de Swaldale"	None
Swaledale	105	Grant witnessed by "T. de Swaldal' "	None
Swaledale	111	Grant witnessed by R. Cone [Canon] de Swaledale	None
Swaledale	116	Grant witnessed by "Robert de Swaledale"	1234?
Swaledale	117	Two grants witnessed by "Robert de Swaledale"	None
Swaledale	125	Grant witnessed by Robert Conne [Canon] de Swaledale	None
Swaledale	141	Grant witnessed by "Thomas de Swaledale"	1226?
Swaledale	177	Grant witnessed by "William de Swaldale"	None

Swaledale	182	Grant witnessed by "Thomas de Swaledale"	None
Swaledale	182	Grant witnessed by "Thomas de Swaledale and Alan his brother"	None
Swaledale	183	Grant witnessed by "Thomas de Swaledale"	None
Swaledale	189	Two grants witnessed by "Thomas de Swaldale"	None
Swaledale	189	Grant witnessed by "Thomas de Swaledale and Alan his nephew"	1225?
Swaledale	193	Two grants witnessed by "Thomas de Swaledale"	None
Swaledale	194	Grant witnessed by "Thomas de Swaldale"	None
Swaledale	200	Grant witnessed by "Thomas de Swaldale"	None
Swaledale	205	Grant witnessed by "Alan son of Robert de Swald[ale]"	1225?
Swaledale	210	See Grinton p210 above	None
Swaledale	213	Reiterates p1 above; similarly p2 above	None
Swaledale	229	Grant witnessed by "Thomas de Swaldal"	None
Swaledale	229	Grant witnessed by "Thomas de Swald[ale]"	None
Swaledale	230	Grant witnessed by "Thomas de Swald[ale]"	None
Swaledale	243	Grant witnessed by "Thomas de Swaldale"	1243?
Swaledale	248	See Grinton p248 above	None
Swaledale	249	Grant by Matilda, dau of Count Stephen of Brittany, wife of Walter de Gaunt, of the Church of St Andrew, with Grenton and all of its belongings, with her husband's consent.	None
Swaledale	249	Grant by Alice the Countess daughter of Gilbert de Gaunt, Earl of Lincoln, of all the pasture and herbage of Swaldal', from Herkey as far as the stream of Hawardesdale, as it lies on the south side of the river Swale, upwards towards [word missing] as far as her land extends, and of her wood as much as is necessary for making houses and cattle folds ; reserving her wild animals. She quitclaimed to the Canons whatever they have essarted [enclosed] in her forest since the death of Walter de Gaunt.	
Swaledale	249	See Grinton 249, Herchay 249 above; note "Herchay" here	
Swaledale	250	See Grinton p250 above	
Swaledale	251	See Grinton p251 above	
Swaledale	252	See Grinton p252 above	
Swaledale	253	The Prior & Convent grant that Gilbert de Gaunt may have & hold their free park in Wittaside in Swaldal' where Gilbert previously had his park with disputes regarding stray cattle settled in either the Court of Helag (Healough?) or Gilbert's Court by trustworthy men.	None
Swaledale	253	An agreement to go to arbitration regarding tithe of hay in Swaldal' between Gilbert de Gaunt and the Prior following a dispute including threats of excommunication! 2 Edw 1	1274
Swaledale	254	See Grinton p254 above.	
Swaledale	256	Two grants referring to land in Couton [Cowton] held by Hugh of Swaldal' .	1218?
Swaledale	257	Grant witnessed by "John de Rithe of Swaldale"	None
Swaledale	258	Grant witnessed by "H. de Swaldale, Alan his brother".	None
Swaledale	264	Grant witnessed by "Peter de Swaldal' "	None
Swaledale	265	Grant witnessed by "Hugh de Swaldal' "	None
Swaledale	266	Grant witnessed by "Peter de Swaldal"	None
Swaledale	266	Grant witnessed by "William de Ellerton in Swaldal"	None
Swaledale	272	Grant witnessed by "Robert de Swaldale"	None

Swaledale	273	Grant witnessed by "Robert de Swaldale"	None
Swaledale	284	Grant witnessed by "Robert the chaplain of Swaldale"	None
Swaledale	285	Grant witnessed by "T. de Swaldale"	None
Swaledale	293	Grant witnessed by "T. de Swaldale"; possibly Thomas the scribe, referred to at foot of page	None
Swaledale	298	Grant witnessed by "Robert Conne of Swaldal"	None
Swaledale	305	Grant witnessed by "William de Swalna"	None
Swaledale	305	Grant witnessed by "T. de Swaldale"	None
Swaledale	309	Grant witnessed by "T. de Swaldal' "	None
Swaledale	309	Grant witnessed by "Robert de Swaldal' "	None
Swaledale	329	Grant witnessed by "T. de Swaldale"	None
Swaledale	345	Grant witnessed by "Thomas de Swald"	None
Swaledale	346	Refers to land at "Hau'flat in Swaldal' namely 8½ acres in Dudmandal and 8½ acres in Depedal' at the measure of the perch in Swaldal' " which Robert de Gaunt swapped for land in Barton.	None
Swaledale	346	Grant witnessed by "T. de Swaldal' "	None
Swaledale	348	Grant witnessed by "T. de Swaldal' "	None
Swaledale	411	Grant witnessed by "T. de Swaldal' "	None
Swaledale	421	Grant witnessed by "Robert de Swaldal' "	1189
Swaledale	430	Confirmation by "T., Archbishop of York" [probably either Thomas II, 1109-1114 or Thurstan, 1119-1140] of the gift of the church in Swaldal' by Walter de Gaunt.	1109 - 1140
Swaledale	432	See Grinton p432 above	
Swaledale	433	Grant witnessed by "Simon de Swaldal' " see Grinton p432 above	1272
Swaledale	434	See Grinton p434 above	
Swaledale, Grinton	435	Confirms the protection of Pope Eugenius III (1145 – 1153, the first Cistercian Pope) for the Church of Swaladala; the ref to 4 bovates of land in Grenda may be Grinton?	1150?
Swaledale	436	Confirms the "protection by Pope Celestine III" for the possessions of the Priory incl the Church of Swaldal'	1191 - 1198
Thwaite	-	No references	

## Part 2: Rievaulx Abbey Chartulary Extracts



**The Conventual Seal of Rievaulx**

The Reivaulx Chartulary is in Latin so the following is my [poor] translation aided by Google translate. The Chartulary may be downloaded at

<https://archive.org/details/cartulariumabbath83surtoft>

Place referred to	Page	Topic	Date
Swaledale	81	Grant by Robert de Stuteville III to Rievaulx of the entire vill of Houeton, with delineation of the boundaries of the same, one of which is the upper edge of the valley of Swaledale.	
Swaledale	269	Confrimation by King Henry, son of King John of all their possesions including "Swaldal"	1216-1272
Swaledale	304	See p277 Confirmation by Edw III of all grants etc by various donors Patent Rolls, 6 Edw III pt 2 m23. Includes donations by Gilbert de Gaunt, son of Robert, to Rievaulx Abbey, his land in the forest of Swaledale with pasture, sheep-folds and lodges, the right of keeping hounds and horns [ie hunting] in Swaledale; also permission from Gilbert to catch wolves 'in any way they could.' together with confirmation by Gilbert's son, also Gilbert.	1333
Swaledale	305	As 304, confirming the grant by John de Britannia, Count of	

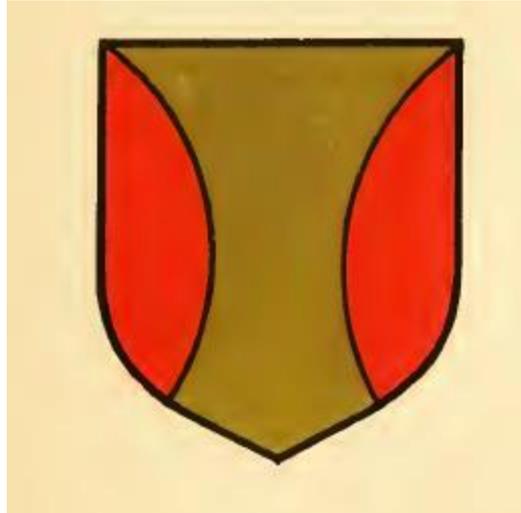
		Richmond, son of the Duke de Britannia, of his fee in Swaledale.	
Swaledale	307	Similarly p307 refers to the grants in p304 above	
Swaledale	353	890. June 26, 30 Henr. VIII [1538]. Lease by Abbat Rowland Blyton to Ralph Alderson of Swawdall, John Alderson and Nicholas Alderson of Maryke, Yeomen, of " the office of the ferme [ <i>fixed rents made in lieu of all other payments or duties</i> ] gathering in Swawdall, and the oversight of the woddess and vue of ther grownde in Swawdale, as hath pertened to the said office," for the term of their lives, at a yearly rent of £48, 13s. 4d.	1538
Swaledale	354	Continuation of 353	
Swaledale	395	70. [Charter Roll. 35 Henr. Hi. [1251], m. 6. Pro Abbate de Rivalle.] Rex Archiepiscopis, etc., salutem. Sciatis nos, intuitu Dei et pro salute . . . confirmasse . . . B. Mariae et Abbati de Ryvalle . . . donationcs et concessiones subscriptas, eis rationabiliter factas, in ... elemosinam videl., A dono Gilberti de Gaunt totam pasturam de Swaledale infra divisas et metas in carta ejusdem Gilberti, quam iidem Monachi inde habent, {ie confirming the grant by Gilbert de Gaunt of all his pastures in his forest of Swaledale}.	1251
Swaledale	lvii	Notes that Walter de Gant, on his marriage to Matlida , daughter of Stephen, Earl of Lincoln, received the whole of Swaledale as her dowry.	
Fremington		No references	
Grinton	-	No references	
Gunnerside		No references	
Healaugh	79	Grant witnessed by Hugone de Helaghe	
Low Row		No references	
Reeth	-	No references	
Satron	-	No references	
Other Swaledale settlements are mentioned below			

The following section is from the Ministers' Accounts ; 30-31 Henry VIII No 162, on the dissolution of the Abbey. For each settlement, the tenants of the Abbey are identified together with the value of the rents and leases [redditus et firmæ].

Thwaite	329	Payable on St Martin's Day: Christopher Harkaye, 23s 4d for land and a tenement; similiary John Harkaye, 12s 4d; Reginald Harkaye, 11s.; Edward and James Harkaye, 23s 4d; James Cotes and Thomas Cottes, 23s 4d; Katherine and John Cottes, 23s 4d; Richard Alderson and James Cootes, 23s 4d; Simon Harkay and Agnes Mawne, 23s 4d; John Closse, 23s 4d.	1539
Oxhope	329	Anthony Metcalfe, 16s 8d for one tenement with certain closes and pasture with commons on the moor; similarly Richard Metcalfe, 26s 8d; William Milner, 26s 8d; and with no tenement or pasture: Edmund Cootes' wife, 13s 4d;	1539

		Simon Bradrigg 13s 4d.	
Angram	329	Mathew Awlderson, 20s for one tenement and land; similarly Christoffer Alderson, 20s; John Alderson, Christoffer Alderson, senior and Christoffer Alderson, junior 26s 8d; Richard Alderson, 13s 4d; Robert Johnson and Christofer Alderson, 13s 4d; William Alderson, 13s 4d.	1539
Muker	328	William Braderigg 40s payable on St Martin's Day; similarly Geoffrey Metcalfe, 25s 10d; Jacob Milner 40s; Edward Milner, 10s; George Metclafe, 24s 2d; Ralph Metcalfe 20s 10d; Reginald Alderson, 16s 8d; William Metcalfe, 34s; Alexander Metcalfe, 31s 8d; ... Metcalfe, 20s 10d; Edmund Milner, 40s; Edward Milner, 6s.	1539
Keld	329	Reginald Alderson, 33s 4d, for land and a tenement; similarly, Abraham Alderson, 22s 3d; William Alderson, 21s 1d; Simon Alderson, 23s 4d; George Alderson, 23s 4d; Matthew Alderson, 23s 4d; Richard and Reginald Alderson, 26s 8d.	1539
Birkdale	330	Simon Alderston, 20s, for a house with garden 3 acres of meadow and a further 20 acres, by estimation; Christopher Conyers; 23s 4d, for one meadow, further 16 acres; Simon Alderston [probably the above], 23s 4d; for 10 acres of enclosed meadow, and 2 closes previously held by Robert Rycliff; Thomas Wharton, 23s 4d, for a certain meadow and close; similarly Robert Alderston, 20s, this year, for a certain meadow and close.	1539
Kisden	330	William Metcalf, 13s 4d, for a certain meadow and close; similarly Edmund Milner, 13s 4d; Ralph Milner, 13s 4d.	1539
Other rents etc		Woodland : nil Lead mineral rights : nil	

### Part3: The Chronicle of Lanercost



The coat of arms of Lanercost Priory

Lanercost priory did not hold any land in Swaledale. There is however a reference to Swaledale in the Chronicle of Lanercost, translated from Latin in 1913 by Sir Herbert Maxwell and available to download at

<https://ia902608.us.archive.org/24/items/chronicleoflaner02maxw/chronicleoflaner02maxw.pdf>

The entry on p211 states that

”about the feast of S. Peter ad Vincula, [1<sup>st</sup> August 1315] Sir Edward de Brus, Sir James of Douglas, John de Soulis and other nobles of Scotland invaded England by way of Berwick with cavalry and a large army, and, during the time of truce, devastated almost all Northumberland with fire, except the castles ; and so they passed forward into the bishopric of Durham ; but there they did not burn much, for the people of the bishopric ransomed themselves from burning by a large sum of money. Nevertheless, the Scots carried off a booty of cattle and what men they could capture, and so invaded the county of Richmond beyond, acting in the same manner there without resistance, for nearly all men fled to the south or hid themselves in the woods, except those who took refuge in the castles.

The Scots even went as far as the Water of Tees on that occasion, and some of them beyond the town of Richmond, but they did not enter that town. Afterwards, reuniting their forces, they all returned by Swaledale and other valleys and by Stanemoor, whence they carried off an immense booty of cattle. Also they burnt the towns of Brough and Appleby and Kirkoswald, and other towns here and there on their route, trampling down the crops by themselves and their beasts as much as they could ; and so, passing near the priory of Lanercost, they entered Scotland, having many men prisoners from whom they might extort money ransom at will. “

This is the only reference in the Chronicle of Lanercost to this area.

Alan Mills

19 February 2015